Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 52 (1934)

Heft: 240

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 13. Oktober
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 13 octobre
1934

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 240

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)**

N° 240

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli. / Verantwortlichkeitsmarken. — Enregistrement de poinçons de maître. — Iscrizioni di marchi d'artefice. / Crédit Immobilier Suisse-Egyptien, 16 rue de Hollande, Genève. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3** in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir **au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard **à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.**

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (5007²)
Gemeinschuldner: Amadueei Giuseppe, geb. 1877, von Cesena (Provinz Forli, Italien), Handel in Gemüse, Früchten und Weinen en gros, Militärstrasse 115, Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1934.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 3. November 1934.
Eigentümer folgender Liegenschaft: Wohnhaus und Magazingebäude Militärstrasse 115, Zürich 4, Kat.-Nr. 1034.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (4951)
Gemeinschuldnerin: Balmer Ida Frl., unbeschränkt haftende Gesellschafterin der Firma Balmer, Marti & Cie., Münzgraben 13 in Bern.
Datum der Eröffnung: 7. September 1934.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 2. November 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (4952)
Gemeinschuldner: Marti Max, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Balmer, Marti & Cie., Münzgraben 13 in Bern.
Datum der Eröffnung: 7. September 1934.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 2. November 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Signau in Langnau* (4953)
Gemeinschuldner: Dätwyler Gottlieb, Papeterie und Bureaubedarf, Zollbrück.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1934.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. Oktober 1934, 14 Uhr, im «Rössli», Zollbrück.
Eingabefrist: Bis 14. November 1934.

Kt. Solothurn *Konkursamt Dorneck in Dornach* (5004²)
Gemeinschuldner: Henzi Rudolf, von Seewen (Solothurn), Handel mit Radioapparaten und Bestandteilen und Reparaturen in Dornach.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Oktober 1934.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: Bis und mit 2. November 1934.
Der Gemeinschuldner ist zur Hälfte Miteigentümer von Grundbuch Dornach Nr. 2227 und Nr. 2166 mit Wohnhaus und Scheune Nr. 229.

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten in Solothurn* (4933)
Gemeinschuldnerin: Firma Aebi J. & Sohn, Dachdeckergeschäft, Zuchwil.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1934.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: Bis und mit 2. November 1934. (Die Eingaben sind Wert 4. Oktober 1934 zu berechnen.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (4954)
Gemeinschuldner: Simonot Henri, Pierres, von Morteau (Frankreich), Inhaber der Einzelfirma Henri Simonot, Taxameterbetrieb, Autoreparaturen, Autogarage, Handel und Vertretungen, Rötistrasse 3, in Solothurn.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Oktober 1934.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. Oktober 1934, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes der Stadt Solothurn.
Eingabefrist: Bis 13. November 1934. (Die Forderungen sind Wert 2. Oktober 1934 zu berechnen.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt Wil* (4995¹)
Zweite Auskündigung.
Gemeinschuldner: Braun August, Fabrikation chemischer Produkte, Kräuterdestillerie und Handel in Drogen, bürgerlich von Kirchberg (St. Gallen), wohnhaft an der Bedastrasse, in Wil.
Konkurseröffnung: 29. September 1934.
Ordentliches Verfahren.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 9. Oktober 1934, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Wil.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 5. November 1934.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 25. Oktober 1934 betreffend nachbezeichnete Liegenschaft des Gemeinschuldners:
Ein Wohnhaus, assek. sub Nr. 1054 für Fr. 33,000.—, nebst 263 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Bedastrasse in Wil.
Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Wil zur Einsicht auf.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (4955)
Gemeinschuldnerin: Hirt Haus A.-G., Bauunternehmung, Turgi.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Oktober 1934.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 2. November 1934.
Die im Nachlassvertragsverfahren geltend gemachten Forderungen müssen neuerdings angemeldet werden.

Kt. Aargau *Konkursamt Rheinfelden* (4980)
Gemeinschuldner: Klipfel Karl, 1880, Kaufmann, von und in Rheinfelden.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Oktober 1934 zufolge Insolvenzerklärung.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 8. November 1934, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaale in Rheinfelden.
Eingabetermin: 15. November 1934.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Eschenz in Nussbaumen* (4956

Gemeinschuldner: Haas Jakob, von Beggingen (Schaffhausen), Müller, in Eschenz.
Datum der Konkurseröffnung: 25. September 1934.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 22. Oktober 1934, nachmittags 3 Uhr, im «Raben» in Eschenz.
Eingabefrist: Bis 13. November 1934.

Liegenschaften des Gemeinschuldners:

Gemeindebann Eschenz:

1. Kat. Nr. 274, Wohnhaus mit Mühle Nr. 22 im Oberdorf in Eschenz, brandversichert für Fr. 40,000.
Angemerkte Zugehör: Mühleeinrichtung, Motor, Wasserrad usw.
2. Kat. Nr. 279, Waschhaus Nr. 24, brandversichert für Fr. 500.
3. » » 280 a, ca. 78 Aren Garten bei der Mühle.
4. » » 276, Scheune und Stall, Nr. 23, brandversichert für Fr. 12,000.
5. » » 283, ca. 8 Aren Garten bei der Scheune.
6. » » 282, ca. 12 Aren Baumgarten unter der Mühle.
7. » » 2056, ca. 16 Aren Feld im Staudenacker.
8. » » 2031, 339, 448, ca. 22 Aren Wiesland im Dursten.
9. » » 292, ca. 16 Aren Waldwiese und Weier im Buchboll.
10. » » 2144, ca. 32 Aren Wiesland auf Hermannsäeker.
11. » » 3807 a, ca. 26 Aren Waldung in der Tobelhalden.

Im Auftrage des Konkursamtes Steckborn.
Das Betreibungsamt Eschenz in Nussbaumen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (4957)

Failli: Dumoulin Edouard, ex-garagiste, à la Sallaz-sur-Lausanne.
Date du prononcé: 4 octobre 1934.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 2 novembre 1934.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la Commune de Lausanne: Le 2 novembre 1934.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (4981)

Failli: Thévenaz Bernard, fils de Louis-Eugène et de Adèle née Matthey, né le 25 septembre 1881, originaire du Bullet (Vaud), fabricant de boîtes or, Rue Numa-Droz 139, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement de faillite: 1er octobre 1934.
Liquidation sommaire, article 231 L. P.
Délai pour les productions: 2 novembre 1934, incl.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (4982)

Failli: Vuilleumier Paul-Armand, fils de Robert et de Elise née Gindrat, né le 26 décembre 1875, originaire de La Sagne et de Tramelan, Monteur de boîtes, Rue Numa-Droz 139, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement de faillite: 1er octobre 1934.
Liquidation sommaire, article 231 L. P.
Délai pour les productions: 2 novembre 1934, incl.
Avis aux titulaires de servitudes grevant l'immeuble propriété du failli, article 1265, du cadastre des Eplatures, place à bâtir et garage de 53 m².

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4983)

Faillie: Société en nom collectif Bolay & Guex, vins en gros, 7, Rue de la Pépinière 7, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 septembre 1934.
Première assemblée des créanciers: Lundi 22 octobre 1934, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 13 novembre 1934.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (5008²)

Kollokationsplan und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse über die Genossenschaft Schindlerhof, Langstrasse 63, in Zürich 4, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen, sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 23. Oktober 1934 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Konkursmasse gemäss Art. 260 SchKG. beim obgenannten Konkursamt bei Vermeidung des Ausschlusses schriftlich einzureichen.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (4958)

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft «Fumex», Fabrikation und Vertrieb von Zementwaren aller Art, mit Sitz in Bern.
Anfechtungsfrist: 23. Oktober 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (4959)

Gemeinschuldnerin: Zahler & Cie., Fabrik elektrothermischer Apparate, Bözingenstrasse 50, in Biel.
Anfechtungsfrist: 23. Oktober 1934.

Ct. de Berne *Office des faillites des Franches-Montagnes, à Saignelégier* (4960)

Failli: Langel Roger, aubergiste, à La Chaux-des-Breuleux.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office de faillite. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Berne *Office des faillites de Neuveville* (4934/5)

Dépôt de l'état de collocation et de l'inventaire, dans les faillites suivantes:
1. Usine de décolletage Novis S. A., à Neuveville.
2. Rubin Auguste, scierie et commerce de bois, à Neuveville.
Délai de contestation concernant l'état de collocation et de recours contre les opérations d'inventaire: Jusqu'au 23 octobre 1934.

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (4936)

Auflage des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnis und Inventar.

Im Konkurse über Zwald Otto, Kaufmann, Oberhofen, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, d. h. bis und mit dem 23. Oktober 1934, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (4937)

Faillie: Repond Léontine, épouse de Julien, négociante, Morlon.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Solothurn *Konkursamt Bucheggberg in Solothurn* (4938)

Abänderung des Kollokationsplanes.

Im Konkurse über Baumann Franz, Josefs, Maurermeister, in Nennigkofen, liegt der infolge nachträglicher Eingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4984)

Nachtrag.

Gemeinschuldner: Magoni Luigi, Zementgeschäft, Gasstrasse 46, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Gaster in Kaltbrunn* (4961/2)

Die Kollokationspläne und Inventare in nachbezeichneten Konkursen liegen auf:
Firma Eberle Gebrüder, mechanische Zimmerei und Schreinerei, Weesen.
Eberle Franz, Zimmermeister, Weesen.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 17. bis und mit 26. Oktober 1934.

Kt. St. Gallen *Konkursamt vom Seebezirk in Uznach* (4939)

Kollokationsplan- und Inventarauflage.

Der Kollokationsplan und das Inventar in nachbezeichnetem Konkurse liegen auf:
Kobelt Arnold, Photograph, St. Gallenkappel.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 13. bis 22. Oktober 1934.

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos in Davos-Platz* (4963)

Kollokationsplan- und Inventarauflage.

Im Konkurse Pfiffner Franzisca Fräulein, Charcuterie, Davos-Platz, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.
Innert gleicher Frist sind Abtretungsgesuche im Sinne von Art. 260 SchKG einzureichen.

Kt. Aargau *Konkursamt Rheinfelden* (4985)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar.

Gemeinschuldnerin: Firma Amann Karl & Cie., Uhrenfournituren und Optik, in Stein/Aargau.
Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis zum 24. Oktober 1934, erstere beim Bezirksgericht Rheinfelden, letztere beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.
Aktenauflage: Vom 15. bis 24. Oktober 1934.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (4964)

Faillie: Société en commandite Gervaix & Cie, produits laitiers, à Lausanne.
Délai pour intenter action: 23 octobre 1934.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (4940)

Ueber Vonwiller Arnold, geb. 1906, von St. Gallen, Kaufmann, Kravattenfabrikation, Ottostrasse 10, Zürich 5, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. Oktober 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 6. Oktober 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Oktober 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 600.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4986)

Ueber Gisiger-Ruch Arnold, Inhaber der Firma Arnold Gisiger, Handel und Fabrikation von kosmetischen und Reformartikeln, Gasstrasse 1, in Basel, früher in Muttenz, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 26. September 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 11. Oktober 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Oktober 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Chiusura del fallimento
(L. E. F. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Meilen* (4987)

Das Konkursverfahren über Cordazzo Carlo, geb. 1876, Bauunternehmer, von Herrliberg, jetzt wohnhaft in Feldmeilen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 4. Oktober 1934 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4988)

Gemeinschuldner: Merklin Kurt, Uebernahme von Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ernst Merklin-Thommen», Drogerie, Reiterstrasse 50, in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 10. Oktober 1934.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (4941)

Gemeinschuldner: Wirz Josef, Wirt zum Bären, in Biberstein.

Datum des Schlusses: 10. Oktober 1934.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (4942)

Fallimento nº 2/1933.

La procedura di liquidazione del fallimento nº 2/1933, Catti Abele, impianti elettrici, Locarno, è stata dichiarata chiusa con decreto in data 3 ottobre 1934 della Pretura di Locarno.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (4943)

Fallimento nº 13/1932.

La procedura di liquidazione del fallimento nº 13/1932, Cohen Vitalis, mercerie, in Locarno, è stata dichiarata chiusa con decreto in data 3 ottobre 1934 della Pretura di Locarno.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (4966-72)

Dans son audience du 2 octobre 1934, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites de:

1. Lilienfeld S. A., papeterie, à Lausanne.
2. Corbaz Charles-B., transports, à Lausanne, avec privation des droits civiques pendant un an.
3. Succession de Hartmann Marcel, carrossier, à Lausanne.
4. Société immobilière Les Potalles S. A., à Pully.
5. Filippone Emmanuel, mercerie, à Lausanne.
6. Succession de Auckenthaler Max, à Lausanne.
7. Meili Louis, pneumatiques, à Lausanne.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (4944)

Failli: Aubry-Gostely Arthur, fabricant d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 5 octobre 1934.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4989)

Faillie: Société Holding des Soies et Cotons «Hosoco», en liquidation, Rue de la Rôtisserie 6, à Genève.

Date de clôture: 11 octobre 1934.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (4990)

Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft Acgerten, Clausiusstrasse 47, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1934.

Datum des Widerrufes: 10. Oktober 1934.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (4993[1])

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Konkurse über Ulrich-Enggist Charlotte, Frau, geb. 1901, Architektin, Albisstrasse 161, in Zürich 2, bringt die unterzeichnete Amtsstelle, Montag, den 15. Oktober 1934, nachmittags 2¼ Uhr, im Saale des Hotels Falken, Zurlindenstrasse 85, Zürich 3, im Auftrage des Konkursamtes Enge-Zürich auf einmalige, öffentliche Steigerung:

Im Stadtquartier und Grundbuchkreis Wiedikon-Zürich:

1. Plan 32. Kat.-Nr. 3967.
   Ein Wohnhaus usw., Bertastrasse 87, Zürich 3, Assek.-Nr. 3255, für Fr. 152,000. — assekuriert, mit
   3 Aren 87 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände.
   Konkursamtliche Schatzung: Fr. 120,000. —.
2. Plan 32. Kat.-Nr. 3975.
   Ein Wohnhaus mit Personenaufzug usw., Bertastrasse 91, Zürich 3, Assek.-Nr. 3256, für Fr. 392,000. — assekuriert, mit
   6 Aren 98,4 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände.
   Konkursamtliche Schatzung: Fr. 310,000. —.
3. Plan 32. Kat.-Nr. 3972.
   Ein Wohnhaus mit Personenaufzug usw., Gertrudstrasse 96, Zürich 3, Assek.-Nr. 3257, für Fr. 223,000. — assekuriert, mit
   3 Aren 44,2 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände.
   Konkursamtliche Schatzung: Fr. 180,000. —.
4. Plan 32. Kat.-Nr. 3973.
   Ein Wohnhaus mit Personenaufzug usw., Gertrudstrasse 98, Zürich 3, Assek.-Nr. 3258, für Fr. 271,000. — assekuriert, mit
   4 Aren 5,0 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände.
   Konkursamtliche Schatzung: Fr. 220,000. —.

Die Liegenschaften werden je einzeln auf öffentliche Steigerung gebracht. Die Käufer haben an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme je Fr. 5000. — für die Liegenschaften Ziff. 2—4 und Fr. 3000. — für die Liegenschaft Ziff. 1 bar zu bezahlen.

Es findet nur diese eine Steigerung statt und der Zuschlag erfolgt ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schatzung.

Im übrigen wird auf die bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht aufliegenden Lastenverzeichnisse und Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 2. Oktober 1934. Konkursamt Wiedikon-Zürich:
D. Helbling, Notar.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (4668[1])

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Konkurse über die Baugenossenschaft Gartenhof, mit Sitz in Zürich 1, gelangen Dienstag, den 23. Oktober 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zum «Neubühl», Schaffhauserstrasse 451, in Zürich 11-Seebach, im Auftrage des Konkursamtes Zürich (Altstadt), auf erste öffentliche Steigeruug:

In Zürich 11, Quartier Seebach: 3404 m² Wiesenland an der Grünhaldeustrasse, Kat.-Nr. 1530. Konkursamtliche Schatzung Fr. 23,800. 5559 m² Wiesland daselbst, Kat.-Nr. 2252. Konkursamtliche Schatzung Fr. 38,900. Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Zürich 11, den 19. September 1934.

Konkursamt Schwamendingen-Zürich:
E. Schmid, Notar.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (4991)

Einmalige Steigerung.

Im summarischen Konkursverfahren gegen Fahrni Christen, Maurermeister, zurzeit Kurhaus Abendberg, Gemeinde Wilderswil, wird Dienstag, den 20. November 1934, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Bären, in Wilderswil, auf eine Steigerung gebracht:

Die ideelle Hälfte von

Wilderswil Grundbuchblatt Nr. 969,

bestehend in: Einer Besitzung auf dem Abendberg, Gemeindebezirk Wilderswil, enthaltend:

1. Hotel Bellevue	brandversichert	unter	Nr. 195	für	Fr.	105,900. —
2. Scheune mit Zimmern	»	»	» 195a	»	»	10,300. —
3. Wasserhütte	»	»	» 195c	»	»	300. —
4. Scheune	»	»	» 195d	»	»	1,200. —
5. Scheune	»	»	» 195e	»	»	1,300. —
6. Scheune	»	»	» 195f	»	»	700. —
7. Scheune	»	»	» 194	»	»	800. —
8. Weidhaus	»	»	» 190	»	»	1,000. —
9. Scheune	»	»	» 188	»	»	400. —
10. Scheune	»	»	» 189	»	»	2,700. —
11. Anteil Weidhaus, ganz	»	»	» 182	»	»	1,100. —

12. Gebäudeplätze, Anlagen, Wiesen- und Weidland, Wald, haltend laut Grundbuch 714,17 Aren.

Grundsteuerschatzung der Hälfte: Fr. 71,750. —.
Amtliche Schatzung der Hälfte: » 45,000. —.

Mit dieser Liegenschaft werden mitversteigert die im Grundbuch als Zugehör angemerkten Beweglichkeiten im Schatzungswerte von Fr. 16,974. 10.

Es findet nur eine einmalige Steigerung statt und es erfolgt die Hingabe an dieser Steigerung auch ohne Rücksicht auf die amtliche Schatzung.

Die Steigerungsgedingo liegen 10 Tage vor Abhaltung der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Interlaken zur Einsicht auf.

Interlaken, den 11. Oktober 1934. Konkursamt Interlaken:
Brunner.

Ct. de Berne *Office des faillites du district de Neuveville* (4945)

Vente immobilière. — Enchère unique.

Samedi, le 17 novembre 1934, à 15 heures, au Restaurant du Tonneau (Umiker), à Neuveville, il sera procédé à la vente aux enchères définitive et à tout prix, de l'immeuble ci-après décrit, dépendant de la faillite de Rubin Auguste, scierie et commerce de bois, à Neuveville, savoir:

Territoire de Neuveville:

Feuillet 1690: «Les Moulins», Maison d'habitation, fabrique, magasin, cour, scierie, assise, aisance, ruisseau et chemin. Surface 11,41 a.
Estimation cadastrale fr. 56,890. Assurance-incendie francs 55,800.
Estimation officielle fr. 30,000.

Sont compris dans la constitution du gage les accessoires suivant inventaire à consulter à l'office des faillites, d'une estimation totale de fr. 5851.

L'état des charges et les conditions de vente seront déposés à l'office des faillites dès le 3 novembre 1934.

Comme il s'agit d'une liquidation sommaire, il n'y aura pas de seconde enchère (art. 96, al. b, de l'ordonnance du T. F. sur l'adm. des faillites, du 19 décembre 1910).

Neuveville, le 13 octobre 1934.

Office des faillites.

Ct. de Berne *Office des faillites du district de Neuveville* (4946)

Vente immobilière. — Enchère unique.

Samedi, le 17 novembre 1934, à 14 heures, au Restaurant du Tonneau (Umiker), à Neuveville, il sera procédé à la vente aux enchères définitive et à tout prix de l'immeuble ci-après décrit, dépendant de la faillite de l'Usine de décolletage Novis S. A., à Neuveville, savoir:

Territoire de Neuveville:

Feuillet 1222: «Les Moulins», fabrique et bureau avec assise, cour, verger, chalet, force hydraulique.
Surface 19,20 ares. Estimation cadastrale fr. 70,960.
Assurance contre l'incendie fr. 61,600.
Estimation officielle fr. 40,000.

Sont compris dans la constitution du gage les accessoires suivant inventaire déposé à l'office des faillites, d'une estimation totale de fr. 16,840.

L'état des charges et les conditions de vente seront déposés au bureau de l'office des faillites dès le 3 novembre 1934.

Comme il s'agit d'une liquidation sommaire, il n'y aura pas de seconde enchère (art. 96, al. b, de l'ordonnance du T. F. sur l'adm. des faillites, du 19 décembre 1910).

Neuveville, le 13 octobre 1934.

Office des faillites.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. fédd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Graubünden *Betreibungsamt Davos-Platz* (5006²)

Erste betreibungsrechtliche Liegenschaftsversteigerung.

Schuldner: Steiner Karl, Gastwirt, zur Alpenrose, Davos-Flüelatal.

Liegenschaft: zur Alpenrose, bestehend aus Gasthaus mit Restaurant nebst Mobiliar als Zugehör.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 40,750.— (ohne Zugehör).

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im I. Range.

Steigerungstag: Donnerstag, den 15. November 1934, nachmittags 2 Uhr.

Steigerungslokal: Rathaus Davos.

Eingabefrist: 2. November 1934.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Davos, den 10. Oktober 1934. Betreibungsamt Davos:
L. Jost.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

Kt. Zürich *Betreibungsamt Affoltern a. A.* (5110²)

Zweite Steigerung.

Pfandnachlasschuldnerin: Raffinerie A.-G., mit Sitz Stampfenbachstrasse 52, in Zürich.

Pfandeigentümerin: Dieselbe.

Gantlag: Donnerstag, den 15. November 1934, nachmittags 2 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Bahnhof», in Affoltern a. A.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 1. November 1934 an.

Grundpfand

laut Grundprotokoll Affoltern a. A. Bd. 21 Seite 175:

1. Ein Spritzfabrikgebäude mit Dampfkessel, Aufzug und Hochkamin an der Obfelderstrasse, unter Nr. 927, zusammen für Fr. 126,400.— assekuriert,
   mit zirka 20 Aren 41 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen, genannt Hägeleimatte und Kasparbühlweid.

Grenzen und Dienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Zugehör: als solche gelten die in dieser Fabrik befindlichen Maschinen, Einrichtungen u. dergl., gemäss Verzeichnis bei den Grundbuchbelegen.

Betreibungsamtliche Schätzung: Nr. 1	=	Fr. 80,000.—.
Zugehör	=	» 40,000.—.
Total-Schätzung:		Fr. 120,000.—.

An der I. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 5000.— bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Affoltern a. A., den 12. Oktober 1934. Das Betreibungsamt:
Ad. Stehli.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne *Arrondissement de Delémont* (4973

Débitrice: Société en nom collectif Sunier, Pahud et Cie. «Sie», à Delémont.

Date du jugement accordant le sursis: 5 octobre 1934.

Commissaire au sursis: Me Gaston Girod, notaire, à Delémont.

Délai pour les productions: 3 novembre 1934 inclusivement.

Assemblée des créanciers: Le lundi 19 novembre 1934, à 14 heures, à l'Hôtel du Soleil, à Delémont.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 9 novembre 1934.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkurskreis Hinterland* (4947)

Schuldner: Gubler E., Papeterie, Waldstatt.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Hinterland: 8. Oktober 1934.

Sachwalter: Dr. jur. Tanner, Herisau.

Eingabefrist: Bis 30. Oktober 1934.

Eingabe der Forderungen beim Sachwalter.

Die Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages findet statt: Samstag, den 10. November 1934, vormittags 11 Uhr, im Gemeindehaus in Herisau, Bibliothekzimmer.

Die Akten liegen ab 31. Oktober 1934 auf dem Bureau des Sachwalters zur Einsicht auf.

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement du Val-de-Ruz* (4999²)

Débitrice: Société en commandite Kropf Henri & Co., Fabrique Mirza, à Dombresson.

Date de la décision accordant le sursis: 27 septembre 1934.

Commissaire au sursis: Me Charles Wuthier, notaire, à Cernier.

Délai pour les productions: 26 octobre 1934.

Les productions doivent être adressées au commissaire au sursis; le défaut de production dans le délai fixé exclut le créancier des délibérations.

Assemblée des créanciers: Jeudi 15 novembre 1934, à 14 heures, à l'Hôtel-de-Ville de Cernier, Salle du Tribunal.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 5 novembre 1934, au bureau du commissaire.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (4992)

Débiteur: Mazel Etienne, ancien régisseur, Rue de l'Arquebuse n° 10, actuellement domicilié Rue de l'Athénée 31, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 9 octobre 1934.

Commissaire au sursis concordataire: Marius Lachat, préposé à l'Office des Faillites de Genève.

Expiration du délai de production: 2 novembre 1934.

Assemblée des créanciers: Lundi 26 novembre 1934, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces dès le 16 novembre 1934.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Brugg* (4974)

Die der Firma Friedrich Gebrüder & Co., Bau-, Kunst- und Grabsteingeschäft, in Lauffohr, unterm 4. August 1934 bewilligte Nachlasstundung wird um zwei Monate, d. h. bis 4. Dezember 1934 verlängert.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. Nidwalden *Konkursgericht Nidwalden in Stans* (4975)

Die Alima A.-G., Stans, hat auf eine Verlängerung der ihr am 11. August 1934 gewährten Nachlasstundung verzichtet. Die Nachlasstundung ist am 11. Oktober 1934 abgelaufen, ohne dass dem Konkursgericht Nidwalden ein von den Gläubigern der Alima A. G., Stans, angenommener Nachlassvertrag zur Genehmigung unterbreitet worden ist.

Stans, den 12. Oktober 1934.

Für das Konkursgericht Nidwalden:
Die Gerichtskanzlei.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal 1 de La Chaux-de-Fonds* (5005²)

La société Cervinc S. A., fabrication et commerce d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, ayant renoncé par avis du 9 octobre 1934, au sursis qui lui a été accordé le 28 mai 1934, les effets de celui-ci cessent dès lors et le délai de 10 jours prévu à l'article 309 L. P. prend date à partir du jour de la première publication.

Le greffier du Tribunal I:
A. Greub.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne *Tribunal de Courtelary* (4948)

Débiteur: Emch Ernest, maître scieur, Villeret (F. o. s. du c. du 2 décembre 1932, n° 283, page 2815).

Vendredi 26 octobre 1934, dès 14 heures, dans la Salle des Audiences de l'Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

Le président du Tribunal de Courtelary.

Kt. Bern *Richteramt Frutigen* (4976)

Schuldner: Richard Hans, Hotel Bellevue, Adelboden.

Datum der Verhandlung: Montag, den 29. Oktober 1934, 15.20 Uhr, im Gerichtssaal des Amthauses Frutigen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Frutigen, den 6. Oktober 1934.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
F. Burn.

Kt. Bern *Richteramt Trachselwald* (5012)

Schuldnerin: Bürgschaftsgenossenschaft für Gewerbetreibende und Landwirte, mit Sitz in Wasen.

Datum der Verhandlung: Montag, den 22. Oktober 1934, vormittags 11 Uhr.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen mündlich im Termin oder aber schriftlich bis zum 20. Oktober 1934 beim Unterzeichneten anbringen.

Trachselwald, den 11. Oktober 1934.

Der Gerichtspräsident als Nachlassrichter:
Bähler.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Baden* (4977)

Die Verhandlung über den von der A.-G. für alkoholfreie Obstverwertung, in Baden, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag findet statt: Dienstag, den 23. Oktober 1934, nachmittags 14 Uhr, vor Bezirksgericht Baden, wozu die Gläubiger und Bürgen, sowie allfällige weitere Interessenten, die den Nachlassvertrag zu bestreiten gedenken, zu erscheinen haben.

Baden, den 5. Oktober 1934. Bezirksgericht Baden.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Brugg* (5011)

Die Verhandlung über den von der Firma Hofmann Gebr., z. Merkur, in Brugg, mit ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag ist angesetzt auf Freitag, den 19. Oktober 1934, vormittags 10 Uhr.

Einwendungen gegen denselben sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Brugg, den 8. Oktober 1934. Bezirksgericht.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Bern *Richteramt Frutigen* (4978)

Nachlasschuldner: Stoller-Ogi Arnold, Velorepaturwerkstätte und Gemüsehandlung, Frutigen.

Datum der Bestätigung: 25. September 1934.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Frutigen, den 6. Oktober 1934.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
F. Burn.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Kreuzlingen in Romanshorn* (4979)

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute den von Trösch Ernst, Mechaniker, in Bottighofen, proponierten Nachlassvertrag bestätigt.

Romanshorn, den 10. Oktober 1934.

Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole

(Bundesbeschluss vom 13. April 1933.) (Arrêté fédéral du 13 avril 1933.)

Ct. de Berne *Tribunal des Franches-Montagnes, à Saignelégier* (4949)

Homologation de concordat agricole.

A notre audience du 26 septembre 1934, nous avons homologué le concordat d'assainissement agricole intervenu entre Erard Albert, cultivateur, aux Sairains, et ses créanciers.

Ce jugement est devenu définitif.

Saignelégier, le 7 octobre 1934. Le président du Tribunal:
Dr. Wilhelm.

Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Neutoggenburg* (5009)

Stundungsverlängerung im Pfandnachlassverfahren.

(Art. 33 des Bundesbeschlusses vom 30. September 1932).

Das Kantonsgericht St. Gallen (I. Zivilkammer) hat mit Entscheid vom 2. Oktober 1934 die mit Entscheid vom 19. Juni 1934 dem Bösch Otto, Hotel «Jakobshof», Wattwil, bewilligte Nachlasstundung, verbunden mit Hotelpfandnachlassverfahren, von 4 Monaten um weitere vier Monate verlängert.

Die Gläubigerversammlung zwecks Behandlung der Nachlassvertragsvorlage findet statt Donnerstag, den 20. Dezember 1934, nachmittags 3½ Uhr, im Hotel «Jakobshof», in Wattwil.

Lichtensteig, den 10. Oktober 1934.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
J. Brunner, Konkursbeamter.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (4950)

Verschiebung der Gläubigerversammlung.

Die auf 15. Oktober 1934 angesetzte Gläubigerversammlung Häfeli Oskar, Confiserie Rendez-vous, Grindelwald, ist verschoben worden.

Interlaken, den 10. Oktober 1934. Der Sachwalter:
M. Häni, Notar.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (5010)

Concessione moratoria concordataria.

La Pretura di Locarno con proprio decreto 6 corrente ottobre, ha concesso una moratoria di due mesi al debitore Regazzi Ermanno, garagista, in Locarno-Muralto, nominandogli, in qualità di comissario, il sig. dr. j. Orelli Francesco, in Locarno.

Locarno, il 10 ottobre 1934. Per la Pretura:
D. Degiorgi, assess.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Obst- und Traubensäfte. — 1934. 4. Oktober. **Gota A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1934, Seite 1749). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. September 1934 haben die Aktionäre die Erhöhung ihres Aktienkapitals von bisher Fr. 10,000 um Fr. 20,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe weiterer 400 Namenaktien zu Fr. 50. Von diesen Fr. 20,000 wurden Fr. 7514.80 einbezahlt durch Verrechnung eines Guthabens. § 3 der Gesellschaftsstatuten wurde entsprechend abgeändert. Es beträgt das Aktienkapital nun Fr. 30,000, zerfallend in 600 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 50. Hans Schlapfer, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wohnt nun in Zürich. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates (ohne Unterschrift) wurde gewählt: Alfred Friedauer-Kunzler, Kaufmann, von Au (St. Gallen), in Basel.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

1934. 10. Oktober. Die **Käsereigenossenschaft Ottiswil**, mit Sitz in Ottiswil, Gemeinde Grossaffoltern (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1930, Seite 2365), hat an Stelle des bisherigen Präsidenten Gottfried Roth, dessen Unterschrift erloschen ist, als neuen Präsidenten in den Vorstand gewählt: Otto Hasen, von Grossaffoltern, Landwirt, in Ottiswil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen je zu zweien kollektiv.

Bureau Büren a. A.

Sattlerei, Tapeziererwerkstätte. — 10. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Hans Otti**, mit Sitz in Oberwil b. B., ist Hans Otti, von und in Oberwil b. B. Sattlerei und Tapeziererwerkstätte, sowie Handel mit Lische.

Bureau de Porrentruy

Denrées coloniales. — 10 octobre. Le chef de la raison individuelle **Clément Girod**, à Porrentruy, est Clément Girod, fils d'Ami, originaire de Pontenet, à Porrentruy. Denrées coloniales.

Horlogerie. — 10 octobre. La société en commandite **Jos. Jobin & Cie**, horlogerie, outils et fournitures d'horlogerie, fournitures industrielles, fabrication et exportation, appareils électro-techniques, représentations de diverses natures, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 11 janvier 1933, nº 8, page 83), fait ajouter à sa raison sociale «Société des montres Cypar» (Cypar Watch Co.). La raison sociale sera désormais: **Jos. Jobin & Cie, société des montres Cypar (Jos. Jobin & Cie, Cypar Watch Co.).**

Luzern — Lucerne — Lucerna

1934. 8. Oktober. Unter dem Namen **Viehzuchtgenossenschaft Escholzmatt** hat sich auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft nach Massgabe des Titels 27 O. R. und der Statuten vom 8. Juli 1934 gegründet, welche den Sitz in Escholzmatt hat. Die Genossenschaft bezweckt durch Ankauf von Zuchtstieren und Kühen reinster Abstammung der Schwyzer Braunviehrasse, durch zielbewusste Auswahl und Haltung sowohl der Stammtiere, als ihrer Nachkommen, durch Führung eines Zuchtregisters und möglichst rationelle Aufzucht der Jungviehware den Anforderungen der auswärtigen Käufer besser zu entsprechen, den Viehstand im allgemeinen zu heben und somit einen grössern Gewinn aus ihrer züchterischen Tätigkeit zu erreichen als bisher. Einen Reingewinn beabsichtigt die Genossenschaft nicht. Der Eintritt in die Genossenschaft ist bedingt durch die Unterzeichnung der Statuten und die Einlösung wenigstens eines Anteilscheines. Später Eintretende haben ein schriftliches Gesuch zu stellen und werden durch die Hauptversammlung aufgenommen; dieselbe setzt auch die Bedingungen der Aufnahme fest. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, Tod und Ausschluss. Der Austritt steht jedem Mitglied frei, solange nicht die Auflösung der Genossenschaft beschlossen ist; er kann jedoch nur auf Abschluss des Rechnungsjahres (Kalenderjahr) erfolgen und muss dem Vorstand wenigstens 3 Monate vorher schriftlich angezeigt werden. Dem freiwillig Austretenden werden seine Anteilscheine zum Nominalwert von je Fr. 40 rückvergütet; er hat kein weiteres Anrecht am Genossenschaftsvermögen. Falls aber der Wert eines Anteilscheines am Ende eines Rechnungsjahres nicht Fr. 40 erreicht, so wird dem Austretenden nur der Betrag zurückbezahlt, welchen der Rechnungsabschluss pro Anteilschein ausweist. Bei freiwilligem Austritt oder Tod eines Genossenschafters können die Anteilscheine nur auf dessen direkte Nachkommen übertragen oder vererbt werden, und zwar nur dann, wenn jene in Escholzmatt Landwirtschaft treiben und innert 3 Monaten die Uebernahme der Mitgliedschaft dem Vorstand schriftlich mitteilen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen, mit der Ausnahme, dass für Anleihen persönlich und solidarisch gehaftet wird. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Hauptversammlung; b) der Vorstand; c) die Rechnungsrevisoren, und d) die Expertenkommission. Der Vorstand besteht aus 4—5 Mitgliedern. Namens desselben führen Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus folgenden Mitgliedern: Präsident ist Andreas Bitzi, Landwirt und Amtsrichter; Aktuar ist Josef Stadelmann, Rothus, Landwirt und Korporationsverwalter; Kassier: Anton Portmann, Hasenbach, Landwirt, und Beisitzer: Franz Josef Bieri, Amtstierarzt; alle sind von und wohnhaft in Escholzmatt.

Tapeten- und Malergeschäft. — 8. Oktober. **Emil Otzenberger Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 167 vom 20. Juli 1934, Seite 2018). An Josef Schoeneich, von und in Luzern, ist Einzelprokura erteilt.

Vertretungen. — 8. Oktober. Die Firma **Alfred Suter**, Vertretungen für Dokton, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1930, Seite 648), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichts des Inhabers erloschen.

8. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Strassenbau-Aktiengesellschaft Luzern**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 29 vom 4. Februar 1922, Seite 221), hat sich an der Generalversammlung vom 27. Juli 1934 aufgelöst; die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

8. Oktober. **Olympia Fonds A. G. (Le Fonds Olympique S. A.) (The Olympia Fund Ltd.)**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1934, Seite 627). Charles Heuberger ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden.

Schuhwaren. — 8. Oktober. Inhaber der Firma **Xaver Wicki**, in Gerliswil, Gemeinde Emmen, ist Xaver Wicki, von Marbach (Luzern), in Gerliswil (Emmen). Schuhwarenhandlung. Gerliswilerstrasse 68.

Elektrische Anlagen. — 8. Oktober. Inhaber der Firma **Anton Isenschmid**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, ist Anton Isenschmid, von Willisau-Land, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Elektrische Anlagen. Sedelstrasse 13.

Schuhhandlung. — 8. Oktober. Der Inhaber der Firma **Alois Meier**, Schuhhandlung und Schuhreparaturen, in Gerliswil, Gemeinde Emmen (S. H. A. B. Nr. 237 vom 26. September 1921, Seite 1870), ist nun Bürger von Emmen.

Schaufensterdekoration, Plakate usw. — 9. Oktober. Inhaber der Firma **Albert Küng, Deko**, in Luzern, ist Albert Küng, von Hasle (Luzern), wohnhaft in Luzern. Atelier für Schaufensterdekoration, Plakate, Hintergründe, Etiketten; Fabrikation, Lager und Vertretungen in Dekorationsmaterial, Bramberghöhe 12.

Obstexport, Landesprodukte. — 9. Oktober. Der Inhaber der Firma **Joh. Galliker,** Obstexport, Landesprodukte, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (S. H. A. B. Nr. 184 vom 10. August 1915, Seite 1101), ist nun Bürger von Emmen und Gunzwil.

Uri — Uri — Uri

1934. 20. September. Unter der Firma **Betriebsgenossenschaft Hotel Klausenpasshöhe** hat sich, mit Sitz in Altdorf, auf unbestimmte Dauer am 6. Juli 1931 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb der im Eigentum der Erbengemeinschaft Emanuel Schillig, sel., befindlichen Liegenschaften, als die Grundstücke «Höfli» (Kuon'sche Liegenschaft) in Altdorf, H. B. 288, Hotel Klausenpasshöhe mit Dependance und Umgelände, H. B. 411, und Alphütte auf Niederbalm in Unterschächen, sowie Haus und 2 Hütten, Baurecht auf Allmend Mättenwang, Miteigentum zu ein Zweitel-Bruchteil, H. B. 129, auf Urnerboden, zu Spiringen, mit Geschäftsinventar und im besondern der Betrieb des Hotel Klausenpasshöhe. Die Gründer erwerben die Mitgliedschaft durch Zeichnung und Volleinzahlung von mindestens 2 Anteilscheinen von je Fr. 1000. Die Generalversammlung beschliesst über die Zahl der herauszugebenden Anteilscheine und über die Höhe des Genossenschaftskapitals. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter für alle Gesellschaftsverbindlichkeiten ist ausgeschlossen; hiefür haftet einzig das Vermögen der Genossenschaft. Ueber die Aufnahme neuer Mitglieder entscheidet die Generalversammlung. Neueintretende haben mindestens 5 Anteilscheine zu übernehmen. Die Abtretung von Anteilscheinen an einen Nichtgenossenschafter unterliegt ebenfalls der Zustimmung der Generalversammlung. Stirbt ein Mitglied, so treten seine gesetzlichen Erben ohne weiteres in die Mitgliedschaftsrechte des Verstorbenen ein. Die Mitgliedschaft erlischt durch Uebertragung sämtlicher Anteilscheine eines Genossenschafters an Dritte, durch Austritt, der unter Beobachtung einer Kündigungsfrist von sechs Monaten auf Ende eines Geschäftsjahres erklärt werden kann, und durch Ausschluss eines Mitgliedes aus wichtigen Gründen mittelst Generalversammlungsbeschluss. Die Anteilscheine ausscheidender Mitglieder werden zu ihrem anteilmässigen Wert gemäss letzter Bilanz zurückgekauft. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Aus dem nach Abrechnung der gebotenen Abschreibungen sich ergebenden Reingewinn sind 5 % in einen Erneuerungsfonds einzulegen. Ueber den hiernach verbleibenden Reingewinn verfügt die Generalversammlung. Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, der Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die Zeichnungsberechtigung haben. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Witwe Regina Schillig geb. Aschwanden, als Präsidentin; Emanuel Schillig, Kaufmann, als Rechnungsführer und Frl. Regina Schillig als Aktuarin; alle drei von und wohnhaft in Altdorf. Die genannten drei Vorstandsmitglieder sind in Einzelunterschrift zeichnungsberechtigt.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

Laiterie. — 1934. 10 octobre. La raison individuelle **Adolphe Winz,** à St-Aubin, exploitation d'une laiterie (F. o. s. du c. du 16 novembre 1916, n° 270, page 1740), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Matériaux de construction, combustibles. — 10 octobre. La raison individuelle **Célestin Périsset,** matériaux de construction, combustibles, à Estavayer-le-Lac (F. o. s. du c. du 29 décembre 1933, n° 305, page 3116), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

Spenglerei, Schlosserei, Installationen. — 1934. 10. Oktober. Inhaber der Firma **Eugen Saccani,** in Balsthal, ist Eugen Saccani, Angelos, von Kammersrohr, in Balsthal. Die Firma erteilt Einzelprokura an Frieda Saccani geb. Hepperle, des Firmainhabers Ehefrau, in Balsthal. Mechanische Spenglerei, Schlosserei und Installationsgeschäft, sowie Fabrikation von Spenglerei- und Installationsartikeln.

Bureau Bucheggberg

Bauunternehmung. — 25. September. Die Firma **Franz Baumann,** Bauunternehmung, in Nennigkofen (S. H. A. B. Nr. 222 vom 23. September 1926, Seite 1684), ist infolge Konkurses erloschen.

Bureau Lebern

9. Oktober. Die bisher in Hilterfingen (Bern) niedergelassene Firma: Kommanditgesellschaft **Welti & Cie.,** unbeschränkt haftender Gesellschafter: Max Welti, Kaufmann; Kommanditär: Emil Welti, Kaufmann, beide von Grenchen und Bellach, in Bellach (S. H. A. B. vom 1. April 1927), hat am 4. Oktober 1934 ihren Geschäftssitz nach Bellach (Solothurn) verlegt und eine Firmaänderung, wie folgt, vorgenommen: **Welti & Cie. Immobiliengesellschaft.** Die Gesellschaft hat am 1. März 1924 begonnen. Die an Emil Welti, Kaufmann, in Bellach, erteilte Einzelprokura bleibt auch am neuen Geschäftssitz bestehen. Natur des Geschäfts: Verwaltung der Liegenschaft «Bellevue», Gebäude Nr. 3, in Hilterfingen (Bern). Geschäftslokal: Bellach Nr. 108.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Rectification. Alf. Fleuti, société anonyme, dont le siège est à Bex. L'inscription prise le 20 septembre 1934 (F. o. s. du c. du 25 septembre 1934, n° 224, page 2658), est rectifiée d'office en ce sens que le domicile de l'administrateur décédé, Emile Fleuti, était à Berne et non pas à Bex.

Pension-clinique. — 1934. 9 octobre. Alfred fils de François Moraz et sa femme, qu'il autorise Marcelle Moraz, fille de Paul Bianchina, les deux originaires de Villars Ste-Croix, domiciliés à Leysin, ont constitué à Leysin, sous la raison sociale **Alfred & Marcelle Moraz,** une société en nom collectif, ayant commencé le 1er septembre 1921. Exploitation de la Pension-Clinique «La Colline» pour dames et jeunes filles: à Leysin-Feydey.

Epicerie, bazar, placements. — 9 octobre. La maison **Rose Tauxe,** à Leysin, librairie, papeterie, articles de bazar, épicerie, mercerie, droguerie (F. o. s. du c. du 27 juillet 1916), a modifié son genre de commerce en épicerie, bazar, bibliothèque circulante et bureau de placement.

Epicerie, bazar, bonneterie. — 9 octobre. La raison sociale **Joseph Verhoven-Ravy,** à Gryon, marchand-tailleur et épicerie (F. o. s. du c. des 9 septembre 1920 et 6 janvier 1923), a modifié son genre de commerce en: épicerie, bazar, bonneterie et confections.

Epicerie, boulangerie. — 9 octobre. La raison sociale **Auguste Rime,** aux Mosses (Ormont-Dessous), épicerie, boulangerie (F. o. s. du c. du 24 février 1905), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Boulangerie, pâtisserie. — 9 octobre. La raison sociale **Jules-Edouard Dupertuis,** au Sépey (Ormont-Dessous), boulangerie, pâtisserie, épicerie (F. o. s. du c. du 14 septembre 1920), a modifié son genre de commerce en boulangerie, pâtisserie, crémerie, Tea-room.

Boulangerie, épicerie. — 9 octobre. La raison sociale **Henri Pilet,** à Roche, boulangerie, pâtisserie et épicerie (F. o. s. du c. du 14 août 1911), est radiée ensuite de remise de commerce.

Articles de confiserie, etc. — 9 octobre. La société en nom collectif **Schmidlin & Cie,** dont le siège est à Villeneuve (F. o. s. du c. du 8 septembre 1927), fait inscrire que le domicile de son associé Auguste Buchler n'est plus Clarens, commune du Châtelard, mais bien Grandchamp, commune de Veytaux.

Pensionnat. — 9 octobre. Le chef de la raison **Lucy Jeanneret,** à Gryon, est Mlle Lucy-Hélène, fille de feu Léon Jeanneret-Grosjean, du Locle, domiciliée à Gryon. Exploitation du Pensionnat alpin de jeunes filles à l'enseigne «Les Hêtres.»

Bureau de Payerne

Commerce d'assortiment. — 8 octobre. La raison **Paul Bladt,** commerce d'assortiment, Grand'Rue 55, à Payerne (F. o. s. du c. des 1er août 1921, page 1550, et 8 mai 1928, page 907), avec succursale à Moudon, est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Jean Bladt», à Payerne.

Le chef de la maison **Jean Bladt,** à Payerne, est Jean, fils de feu Paul Bladt, bourgeois de Payerne, son domicile. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «Paul Bladt» radiée. Commerce d'assortiment. Grand'Rue n° 55, à l'enseigne «Aux Galeries Vaudoises».

8 octobre. **Société immobilière Grand'Rue S. A., à Payerne,** société anonyme ayant son siège à Payerne (F. o. s. du c. du 6 février 1929, page 254). L'assemblée générale des actionnaires du 5 octobre 1934 a désigné en qualité d'administrateur délégué Jean Bladt, bourgeois de Payerne, son domicile, négociant, en remplacement de son père Paul Bladt, décédé, dont la signature est radiée. Le nouvel administrateur délégué a la signature sociale individuelle.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Café. — 1934. 8 octobre. La raison **Maurice Matthey,** café-restaurant, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 16 juin 1920, n° 154), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Horlogerie. — 8 octobre. La raison **Henri Maurer,** fabrication d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 25 avril 1924, n° 96), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement rue du Temple Allemand n° 45.

Horlogerie. — 8 octobre. La raison **Bernard Datyner,** fabrication d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 21 octobre 1924, n° 247), fait inscrire que le siège de ses bureaux a été transféré rue du Parc 42 et qu'en outre le chef de la raison est actuellement citoyen suisse, originaire de la Chaux-de-Fonds.

Trousseaux, confections, modes. — 8 octobre. La société en nom collectif **C. Bernheim et Co,** trousseaux, confections, modes, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 28 février 1925, n° 48), fait inscrire que le siège des bureaux et magasin, est actuellement rue Neuve 2.

Imprimerie, édition, reliures, etc. — 9 octobre. La raison **Paul Jeanneret,** imprimerie, édition, publicité, registres, reliures, clichés, fournitures de bureau, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 6 avril 1934, n° 79), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement rue Daniel Jeanrichard 21.

Horlogerie. — 9 octobre. La société en nom collectif **Zollinger et Stauss,** fabrication d'étampes, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 28 juin 1934, n° 148), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement rue Numa Droz 154.

Genf — Genève — Ginevra

Bois de chauffage. — 1934. 8 octobre. La raison **Batrey Ernest,** commerce de bois de chauffage, à Carouge (F. o. s. du c. du 31 janvier 1920, page 187), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Librairie, etc. — 8 octobre. La raison **J. Jacquemoud,** librairie-papeterie et objets religieux, à Genève (F. o. s. du c. du 11 mars 1915, page 320), est radiée ensuite de remise de commerce.

Le chef de la maison **Trono,** à Genève, est Henri-Etienne Trono, de et à Genève. La maison a repris la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison «J. Jacquemoud» ci-dessus radiée. Procuration individuelle est conférée à Joseph-François Jacquemoud, libraire, de et à Genève. Librairie, papeterie et objets religieux. Rue de la Corraterie 20.

8 octobre. Dans sa séance du 3 octobre 1934, le conseil d'administration de la **S. A. D. E. D. Société Anonyme de Dératisation et de Désinfection pour l'Exploitation des Procédés Grutter,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 septembre 1934, page 2562), a appelé aux fonctions de directeur de la société Jules Randin, comptable, de Rances (Vaud), à Genève, et lui a conféré la signature sociale individuelle.

8 octobre. Dans sa séance du 3 octobre 1934, le conseil d'administration de la société anonyme **S. O. C. O. S. A. Société Commerciale et Immobilière S. A.,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 septembre 1934, page 2659), a appelé aux fonctions de directeur de la société, Jules Randin, comptable, de Rances (Vaud), à Genève, et lui a conféré la signature sociale individuelle.

Opérations industrielles, etc., se rattachant à la Chaleur. — 8 octobre. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Calorie,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 23 juin 1932, page 1548), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 26 septembre 1934, porté son capital de la somme de fr. 750,000 à celle de fr. 865,000, par l'émission de 230 actions nouvelles de fr. 500 chacune, au porteur, toutes entièrement libérées par d'anciens actionnaires, par compensation à due concurrence, avec leur créance contre la société. Le capital social actuel est de fr. 865,000, divisé en 1730 actions, au porteur, de fr. 500 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Dans sa séance du 26 septembre 1934, le conseil d'administration a nommé l'administrateur Jean Deléamont (inscrit) aux fonctions d'administrateur-délégué. Il n'est rien changé à ses pouvoirs.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte September 1934

Deuxième quinzaine de septembre 1934 — Seconda quindicina di settembre

I. Abteilung — Ire Partie — Ia Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

53512—53598

Nr. 53512. 13. September 1934, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Eck-Etageren. — Walter **Haas-Farge**, Basel (Schweiz).

Nr. 53513. 3. September 1934, 12 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Spielwaren. — Albert **Krieg**, Uhrensteinarbeiter, Pieterlen bei Biel (Schweiz).

Nr. 53514. 17. September 1934, 12 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Spielwaren. — Albert **Krieg**, Uhrensteinarbeiter, Pieterlen bei Biel (Schweiz)

Nr. 53515. 17. September 1934, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Brennmaterialien-Behälter. — Emil **Hofstetter**, Zürich (Schweiz).

Nr. 53516. 17. September 1934, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Briefkasten. — Emil **Hofstetter**, Zürich (Schweiz).

Nr. 53517. 17. September 1934, 14 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Stundenplan. — Alfons **Meier**, Holzschnitzler, Wettingen (Schweiz).

Nr. 53518. 18. September 1934, 9 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Tischbeine. — Fritz **Tütsch**, Fabrikant, Döttingen (Schweiz). Vertreter: H. Brupbacher, Zürich.

Nr. 53519. 18. September 1934, 13 Uhr. — Versiegelt. — 1731 Muster. — Buntgewebte Baumwoll- und Halbleingewebe. — **Habisreutinger-Ottiker Aktiengesellschaft**, Flawil (Schweiz).

Nr. 53520. 17. September 1934, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bügel für Damenhandtaschen, mit Reissverschluss. — Hanna **Melcher**, Wien (Oesterreich). Vertreterin: Gertrude von Hoffmann, Basel. — «Priorität: Oesterreich, 13. April 1934.»

Nr. 53521. 18. September 1934, 15½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wandschmuck. — Adolf **Krebs**, Bern (Schweiz).

Nº 53522. 18 septembre 1934, 17 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Récupérateur de chaleur. — Jules **Marrel**, maître-ramoneur, Vevey (Suisse).

Nr. 53523. 19. September 1934, 9¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ziehwagen. — Alb. **Fuchs**, Velos, Mech. Rep.-Werkstätte, Thun (Schweiz).

Nr. 53524. 13. September 1934, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rodelschlitten. — Josef **Schwarzmüller**, Wagnermeister, Baar (Zug, Schweiz).

Nº 53525. 19 septembre 1934, 9 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Support d'ustensiles pour le camping et le sport. — Albert **Bur**, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 53526. 19. September 1934, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Gefäss für Fensterputzmittel. — Otto **Aebersold-Lienhard**, Davos-Dorf (Schweiz).

Nr. 53527. 19. September 1934, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gefäss für Fensterputzmittel. — Otto **Aebersold-Lienhard**, Davos-Dorf (Schweiz).

Nr. 53528. 19. September 1934, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Fausthandschuh. — **Hartmann & Wegmann**, Tricoterie, Amriswil (Schweiz).

Nr. 53529. 19. September 1934, 22 Uhr. — Offen. — 24 Muster. — Phantasiegewebe (Voiles) und Dekorationsstoffe. — Max **Heinzelmann**, Textilhandel, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 53530. 20. September 1934, 7 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Vase für Cornichons. — A. **Sennhauser**, Nährmittelfabrik Helvetia, Zürich (Schweiz).

Nr. 53531. 20. September 1934, 9 Uhr. — Offen. — 150 Muster. — Stickereien. — **Rechsteiner, Hirschfeld & Co. A. G.**, St. Gallen (Schweiz).

Nº 53532. 20 septembre 1934, 18¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — **Interchangeable S. A.**, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataires: Bovard & Co., Berne.

Nr. 53533. 20. September 1934, 20 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Vorrichtungen zum Befestigen von Essgeschirr an Feldstühlen; Essgeschirr zum Befestigen an Feldstühlen. — Rudolf **Gloor**, Schmiedmeister, Fahrwangen (Schweiz).

Nr. 53534. 15. September 1934, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Broschüre (Strassennetz, Tram- und Autobus-Linien der Stadt Zürich). — G. **Meyer**, Verlag & Buchdruckerei, Zürich (Schweiz).

Nr. 53535. 20. September 1934, 12 Uhr. — Offen. — 4 Muster. — Umschlagpapiere für Eiscornets. — Otto **Ebner**, Café-Conditorei, Zürich (Schweiz).

Nr. 53536. 21. September 1934, 13 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Elektrische Tischlampen. — Franz **Asehwanden**; Henri **Meyer**; und Aug. **Durussel**, Lausanne (Schweiz).

Nr. 53537. 21. September 1934, 17 Uhr. — Versiegelt. — 52 Muster. — Plattstichgewebe. — Hans **Walser**, Plattstich-Weberei, Herisau (Schweiz).

Nr. 53538. 21. September 1934, 18¼ Uhr. — Offen. — 9 Muster. — Klöppelspitzen. — **Spitzen-Export A.-G.**, Tuggen (Schweiz).

Nr. 53539. 21. September 1934, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Petrolgasheizofen. — Ernst **Furer**, Hünibach bei Thun; Fr. **Mattl**, Belp; und Ernst **Kohler**, Huttwil (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Nr. 53540. 21. September 1934, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 13 Muster. — Schuhwerk. — **Hug & Co. A.-G.**, Herzogenbuchsee (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Nr. 53541. 21. September 1934, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stuhl. — **Impexai A.-G.**, Zürich (Schweiz). Vertreter: Bauer & Cie., Zürich.

Nr. 53542. 22. September 1934, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Klebfalzeinlageblatt. — Armin **Grossenbacher**, Buchbindermeister, Zürich (Schweiz). Vertreterin: Gewerbe-Kredit-Verband, Zürich.

Nr. 53543. 22. September 1934, 9 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Zahnstocher und Zahnstocherblock. — Hermann **Schiffner**, Hofstetten bei Thun (Schweiz).

Nr. 53544. 22. September 1934, 9 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Zahnstocherblock mit Raum für Reklame. — Hermann **Schiffner**, Hofstetten bei Thun (Schweiz).

Nr. 53545. 22. September 1934, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Blumenständer. — Gottfried **Hubacher**, Mechaniker, Biel (Schweiz).

Nr. 53546. 21. September 1934, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schuhe. —Dr. Otto **Kellenberg**, Zürich (Schweiz). Vertreter: Paul Metzler, Zürich.

Nr. 53547. 22. September 1934, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wasch-Apparat. — Wilhelm **Stadler**, Handel in Haushaltungsartikeln und chem.-techn. Produkten, Zürich (Schweiz).

Nr. 53548. 22. September 1934, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Radio-Blitzschutz-Apparat. — Dr. Hans **Caspar**, Zürich (Schweiz).

Nº 53549. 23 septembre 1934, 4 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Potence pour chasser les pierres pour le rhabillage de pièces d'horlogerie. — Pierre **Seitz**, Fabrique de pierres pour l'horlogerie, Les Brenets (Suisse).

Nr. 53550. 23. September 1934, 4 Uhr. — Versiegelt. — 68 Muster. — Elastische Gewebe. — **Bally-Schuhfabriken Aktiengesellschaft**, Schönenwerd (Solothurn, Schweiz).

Nº 53551. 15 septembre 1934, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Canne à pêcher. — Louis **Mani**, Coupy (Ain, France). Mandataire: Ls. Prod'hom, Genève.

Nr. 53552. 24. September 1934, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sterilisierdosenbügel. — Walter **Büchi-Oetiker**, Wil (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 53553. 24. September 1934, 14 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Kassetten für Strick- oder Häkelarbeit. — Dr. Otto **Probst**, Advokat, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 53554. 24. September 1934, 16 Uhr. — Offen. — 8 Muster. — Baumwoll-Phantasiegewebe. — H. & E. **Honegger & Co.**, Wald (Zürich, Schweiz).

Nr. 53555. 24. September 1934, 17 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Damenkräglein. — **Senn & Co., Aktiengesellschaft**, Basel (Schweiz).

Nº 53556. 24 septembre 1934, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Presse-citron. — «Agripom» **Audemars & Cie.**, Le Brassus (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne. — «Priorité: Comptoir suisse, Lausanne, ouvert le 8 septembre 1934.»

Nr. 53557. 24. September 1934, 19 Uhr. — Versiegelt. — 669 Muster. — Buntgewebte Halbleinen- und Baumwollgewebe. — **Habisreutinger-Ottiker Aktiengesellschaft**, Flawil (Schweiz).

Nº 53558. 24 septembre 1934, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Fermeture pour caisse à purin. — Joseph **Perrin**, charron, Vaulruz (Suisse).

Nr. 53559. 25. September 1934, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Für Kochherd ausgebildeter Warmwasserboiler. — Jul. **Weder**, Installateur, Balgach (Schweiz).

Nr. 53560. 25. September 1934, 15 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Etiketten. — Walter **Bider**, Zürich (Schweiz).

Nr. 53561. 26. September 1934, 4 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etiketten. — **Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth**, Lenzburg (Schweiz).

Nr. 53562. 26. September 1934, 11 Uhr. — Offen. — 8 Modelle. — Kleinmöbel; Spieltischchen; Standlampen. — Jakob Hermann **Enderli-Oppeel**, Basel (Schweiz).

Nr. 53563. 26. September 1934, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Handgriff für Kehrichtkübel. — Jean **Votsch**, Vivis (Schweiz).

Nr. 53564. 26. September 1934, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Strahlungsofen. — **Therma Fabrik für elektrische Heizung A. G.**, Schwanden (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Nº 53565. 26 septembre 1934, 20 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Dévidoir. — Charles **Goy-Heitzmann**, Le Brassus (Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne.

Nr. 53566. 27. September 1934, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Versandschachtel für diverse Zwecke. — **Lips & Co. A. G.**, Fabrik für Papier- & Kartonverarbeitung, Köniz bei Bern (Schweiz).

Nr. 53567. 27. September 1934, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Versandschachtel für diverse Zwecke. — **Lips & Co. A. G.**, Fabrik für Papier- & Kartonverarbeitung, Köniz bei Bern (Schweiz).

Nr. 53568. 27. September 1934, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Versandschachtel für diverse Zwecke. — **Lips & Co. A. G.**, Fabrik für Papier- & Kartonverarbeitung, Köniz bei Bern (Schweiz).

Nr. 53569. 27. September 1934, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Versandschachtel für diverse Zwecke. — **Lips & Co. A. G.**, Fabrik für Papier- & Kartonverarbeitung, Köniz bei Bern (Schweiz).

Nr. 53570. 27. September 1934, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Versandschachtel für diverse Zwecke. — **Lips & Co. A. G.**, Fabrik für Papier- & Kartonverarbeitung, Köniz bei Bern (Schweiz).

Nr. 53571. 27. September 1934, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Versandschachtel für diverse Zwecke. — **Lips & Co. A. G.**, Fabrik für Papier- & Kartonverarbeitung, Köniz bei Bern (Schweiz).

Nr. 53572. 27. September 1934, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Versandschachtel für diverse Zwecke. — **Lips & Co. A. G.**, Fabrik für Papier- & Kartonverarbeitung, Köniz bei Bern (Schweiz).

Nr. 53573. 27. September 1934, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Versandschachtel für diverse Zwecke. — **Lips & Co. A. G.**, Fabrik für Papier- & Kartonverarbeitung, Köniz bei Bern (Schweiz).

Nr. 53574. 27. September 1934, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Versandschachtel für diverse Zwecke. — **Lips & Co. A. G.**, Fabrik für Papier- & Kartonverarbeitung, Köniz bei Bern (Schweiz).

Nr. 53575. 27. September 1934, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Versandschachtel für diverse Zwecke. — **Lips & Co. A. G.**, Fabrik für Papier- & Kartonverarbeitung, Köniz bei Bern (Schweiz).

Nr. 53576. 27. September 1934, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Versandschachtel für diverse Zwecke. — **Lips & Co. A. G.**, Fabrik für Papier- & Kartonverarbeitung, Köniz bei Bern.

Nr. 53577. 27. September 1934, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Versandschachtel für diverse Zwecke. — **Lips & Co. A. G.**, Fabrik für Papier- & Kartonverarbeitung, Köniz bei Bern (Schweiz).

Nr. 53578. 27. September 1934, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Versandschachtel für diverse Zwecke. — **Lips & Co. A. G.**, Fabrik für Papier- & Kartonverarbeitung, Köniz bei Bern (Schweiz).

Nr. 53579. 27. September 1934, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Versandschachtel für diverse Zwecke. — **Lips & Co. A. G.**, Fabrik für Papier- & Kartonverarbeitung, Köniz bei Bern (Schweiz).

Nr. 53580. 27. September 1934, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Versandschachtel für diverse Zwecke. — **Lips & Co., A. G.**, Fabrik für Papier- & Kartonverarbeitung, Köniz bei Bern (Schweiz).

Nr. 53581. 27. September 1934, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Versandschachtel für diverse Zwecke. — **Lips & Co., A. G.**, Fabrik für Papier- & Kartonverarbeitung, Köniz bei Bern (Schweiz).

Nr. 53582. 20. September 1934, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Papiersack mit Henkel. — Franz **Maile**, Zürich (Schweiz). Vertreter: Edward Stockly, Zürich.

Nº 53583. 22 septembre 1934, 20 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Arrêt pour étai. — N. **Rivkine**, Genève (Suisse). Mandataire: Fritz Isler, Zurich.

Nr. 53584. 24. September 1934, 15 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Stahlbürstenhalter. — Herm. **Röthlisberger**, Schlosser, Zürich (Schweiz).

Nº 53585. 27 septembre 1934, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Paliers à billes. — Paul **Gulgnard**, La Tanneric, Morges (Suisse).

Nr. 53586. 27. September 1934, 19 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Briefumschläge mit Perforierung. — Marguerite **Pletscher**, Luzern (Schweiz). Vertreter: F. Pletscher, Luzern.

Nr. 53587. 27. September 1934, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Beutel für gefüllte Honigbonbons. — Hermann **Schätti**, Zuckerwarenfabrik, Hinwil (Schweiz).

Nr. 53588. 28. September 1934, 4 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Umschlag mit Stickereitüchli für Milchschokolade-Tafeln. — **Maestrani Schweizer Schokoladen A.-G.**, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 53589. 28. September 1934, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Veloscheinwerfer. — **B. A. G. Bronzewarenfabrik A. G.**, Turgi (Schweiz).

Nº 53590. 28 septembre 1934, 11 h. — Ouvert. — 4 modèles. — Formulaires de bulletins de paiement. — Marcel **Knuchel**, Bienne (Suisse).

Nr. 53591. 28. September 1934, 11 Uhr. — Offen. — 14 Muster. — Etiketten. — **Conservenfabrik Seethal A.-G.**, Seon (Schweiz).

Nr. 53592. 28. September 1934, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etiketten. — **Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henkell & Roth**, Lenzburg (Schweiz).

Nr. 53593. 28. September 1934, 19 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Käsepackungen. — **Zingg** & Co., Käseexport, Bern (Schweiz).

Nr. 53594. 28. September 1934, 19 Uhr. — Versiegelt. — 3 Muster. — Käsepackungen. — **Zingg** & Co., Käseexport, Bern (Schweiz).

Nr. 53595. 29. September 1934, 4 Uhr. — Offen. — 16 Muster. — Servierbretter, Tabakdose, Teeglashalter, Spielkartenetui, Mokkatasse, Mokka-Untertasse, Bol-Tasse. — **Owo-Presswerk A.-G.**, Mümliswil (Schweiz).

Nº 53596. 28 septembre 1934, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Bandage en caoutchouc pour véhicules. — **Società Italiana Pirelli**, Milan (Italie). Mandataire: A. Bugnion, Genève.

Nr. 53597. 29. September 1934, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wasserverdunstungs-Apparat. — Otto **Wild**, Zürich (Schweiz). — «Priorität: Deutschland, 19. Juni 1934.»

Nr. 53598. 29. September 1934, 14 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Plakate. — **Genossenschaft für Telephonrundspruch Zürich**, Zürich (Schweiz).

II. Abteilung — IIe Partie — IIa Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

Nº 53532. 20 septembre 1934, 18¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — **Interchangeable S. A.**, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataires: Bovard & Co., Berne.

Nº 105.

III. Abteilung — IIIe Partie — IIIa Parte

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

Nr. 36542. 18. September 1924, 20 Uhr. — (III. Periode 1934/1939). — 3 Modelle. — Widerstände, Ampèremeter, Steckkondensatoren für drahtlose Telephonie. — **Franz Herkenrath A.-G. Physikalische Werkstätten**, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 22. September 1934.

Nº 36593. 30 septembre 1924, 16 h. — (IIIe période 1934/1939). — 2 modèles. — Sachets d'emballage. — Paul **Sagary**, Molenbeek-Bruxelles (Belgique). Mandataire: J. Spälty, Zurich; enregistrement du 22 septembre 1934.

Nr. 44535. 21 Juni 1929, 20 Uhr. — Versiegelt. — (II. Periode 1934/1939). — 171 Muster. — Maschinenstickereien. — **Textor A.-G.**, St. Gallen (Schweiz); registriert den 26. September 1934.

Nr. 44713. 5. August 1929, 20 Uhr. — Versiegelt. — (II. Periode 1934/1939). — 68 Muster. — Maschinenstickereien. — **Textor A.-G.**, St. Gallen (Schweiz); registriert den 26. September 1934.

Nr. 44846. 4. September 1929, 15 Uhr. — (II. Periode 1934/1939). — 1 Modell. — Hilfsgerät zum Entlüften von Conservengläsern. — Max **Schlecker**, Olten (Schweiz); registriert den 3. Oktober 1934.

Nº 44850. 5 septembre 1929, 16 h. — (IIe période 1934/1939). — 3 dessins. — Emballages pour pâtes alimentaires. — **Fabrique de produits alimentaires Sandoz-Gallet S. A.**, Nyon (Suisse); enregistrement du 26 septembre 1934.

Nr. 44881. 12. September 1929, 19 Uhr. — (II. Periode 1934/1939). — 4 Modelle. — Flaschen. — **Sigg A.-G. Aluminium- & Metallwarenfabriken**, Frauenfeld (Schweiz); registriert den 3. Oktober 1934.

Nr. 44940. 30. September 1929, 11 Uhr. — (II. Periode 1934/1939). — 1 Modell. — Vorrichtung zum Ausbrennen von Kaminen. — Wilhelm **Hirschi**, Bern (Schweiz); registriert den 3. Oktober 1934.

Nº 44954. 2 octobre 1929, 19 h. — (IIe période 1934/1939). — 60 modèles. — Clés de raquettes pour montres. — **Aegler, Société Anonyme, Fabrique des Montres Rolex & Gruen Guild A**, Bienne (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 3 octobre 1934.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nº 30864. 24 septembre 1919. — 2 dessins. — Etiquettes.

Nr. 30868. 25. September 1919. — 1 Modell. — Uhrenkaliber.

Nr. 30871. 26. September 1919. — 2 Modelle. — Multiplestuhl mit Rükkenlehne, sowie Flachgewindespindel mit Sitzträger und Gewindemutter mit vier Häusern zur Aufnahme der Stuhlbeine.

Nº 30883. 27 septembre 1919. — 1 modèle. — Boîte.

Nr. 35314. 28. September 1923. — 1 Muster. — Fahrpläne.

Nr. 36225. 16. Juni 1924. — 1 Muster. — Kochrezeptheft.

Nº 36230. 16 juin 1924. — 1 dessin. — Tableau à réclames.

Nr. 36240. 17. Juni 1924. — 4 Modelle. — Kabelbriden für Fundamente elektrisch beleuchteter Weichensignale.

Nr. 36245. 19. Juni 1924. — 1 Modell. — Personen-Kontrollformulare.

Nr. 36246. 20. Juni 1924. — 2 Modelle. — Druckreduzierventile für komprimierte Gase.

Nr. 36263. 21. Juni 1924. — 1 Muster. — Etikette für Isolierflaschen.

Nr. 36285. 26. Juni 1924. — 1 Muster. — Blechpackungen.

Nr. 44504. 17. Juni 1929. — 1 Modell. — Hosenspanner.

Nr. 44505. 17. Juni 1929. — 37 Muster. — Stickereien.

Nr. 44506. 17. Juni 1929. — 2 Muster. — Wein-Etikette und Etikette für Stickerei-Ausrüstung.

Nº 44507. 17 juin 1929. — 15 dessins. — Emballages pour produits alimentaires.

Nr. 44508. 17. Juni 1929. — 288 Muster. — Stickereien.

Nr. 44509. 17. Juni 1929. — 582 Muster. — Stickereien.

Nº 44510. 18 juin 1929. — 5 modèles. — Pendulettes à remontage électrique.

Nr. 44511. 18. Juni 1929. — 1 Muster. — Prospekt.

Nr. 44514. 18. Juni 1929. — 1 Modell. — Hosenspanner.

Nr. 44515. 18. Juni 1929. — 1 Modell. — Hosenspanner.

Nr. 44516. 18. Juni 1929. — 2 Modelle. — Dachziegel.

Nr. 44518. 18. Juni 1929. — 283 Muster. — Stickereien.

Nr. 44519. 19. Juni 1929. — 247 Muster. — Stickereien.

Nr. 44521. 19. Juni 1929. — 659 Muster. — Stickereien.

Nr. 44523. 20. Juni 1929. — 123 Muster. — Stickereien.

Nr. 44524. 20. Juni 1929. — 579 Muster. — Stickereien.

Nr. 44526. 20. Juni 1929. — 278 Muster. — Stickereien.

Nr. 44527. 20. Juni 1929. — 52 Muster. — Fantasiegewebe (Voiles).

Nº 44531. 21 juin 1929. — 1 modèle. — Emballage pour bougies d'éclairage.

Nr. 44533. 21. Juni 1929. — 300 Muster. — Stickereien.

Nº 44536. 22 juin 1929. — 1 dessin. — Emballages pour pâtes alimentaires.

Nr. 44540. 20. Juni 1929. — 1 Muster. — Umschlag mit Reklamefeldern für Strassenverzeichnisse.

Nr. 44542. 24. Juni 1929. — 2 Modelle. — Radiatoren für Zentralheizungen.

Nr. 44543. 24. Juni 1929. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Offenhalten von Säcken beim Einfüllen.

Nº 44544. 24 juin 1929. — 1 modèle. — Machine à sertir verticale pour l'horlogerie.

Nº 44545. 25 juin 1929. — 1 modèle. — Inhalateur.

Nr. 44546. 25. Juni 1929. — 14 Muster. — Baumwollene Klöppelspitzen.

Nr. 44547. 25. Juni 1929. — 706 Muster. — Mechanische Baumwoll- und Kunstseide-Stickereien.

Nº 44548. 25 juin 1929. — 1 modèle. — Montre.

Nº 44549. 26 juin 1929. — 1 dessin. — Image-réclame.

Nr. 44550. 26. Juni 1929. — 100 Muster. — Stickereien.

Nr. 44551. 21. Juni 1929. — 1 Modell. — Kuchenform aus Draht.

Nr. 44552. 24. Juni 1929. — 1 Modell. — Fahrpläne.

Nr. 44553. 24. Juni 1929. — 4 Modelle. — Warenpackung; Konfiseriewaren (Pfeffermünze).

Nr. 44554. 25. Juni 1929. — 102 Muster. — Stickereien und Spitzen.

Nr. 44555. 28. Juni 1929. — 160 Muster. — Baumwoll- und Seidenstickereien.

Nr. 44556. 28. Juni 1929. — 1 Modell. — Deckenlampen-Garnitur.

Nr. 44557. 28. Juni 1929. — 1 Modell. — Doppelfalzziegel mit Vorrichtung zur Befestigung an Dachlatten.

Nr. 44558. 29. Juni 1929. — 46 Muster. — Stickereien.

Nr. 44559. 29. Juni 1929. — 31 Modelle. — Topfreiniger.

Nr. 44560. 29. Juni 1929. — 2 Modelle. — Trinkbecher.

Nr. 44561. 29. Juni 1929. — 241 Muster. — Stickereien.

Nº 44562. 17 juin 1929. — 6 modèles. — Articles de ménage (ustensiles pour utiliser les restes de savons).

Nr. 44563. 28. Juni 1929. — 415 Muster. — Stickereien.

Nº 44579. 28 juin 1929. — 3 modèles. — Etuis pour bâtons de rouge, avec montre.

Eidg. Oberzolldirektion
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître
Iscrizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 147. — Registrierungsdatum: 9. Oktober 1934.

Schaub-Bucher, vormals G. Bucher,
Diamanten, Juwelen, Bijouterie

Luzern

No. 148. — Date de l'enregistrement: 10 octobre 1934.

Mégevand, Jules,
fabrication de bijouterie et joaillerie

Genève

No. 149. — Registrierungsdatum: 11. Oktober 1934.

Frischknecht, Ernst,
Gold- und Silberwaren

St. Gallen

No. 150. — Date de l'enregistrement: 11 octobre 1934.

Dimier Société anonyme, Georges,
fabrique d'horlogerie

La Chaux-de-Fonds

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 5064. — Registrierungsdatum: 11. Oktober 1934.

Hammer & Söhne, J. E.,
Gold-, Silber- und Metallwarenfabrik

Geringswalde

No. 5116. — Registrierungsdatum: 10. Oktober 1934.

Haas & Cie.,
Erzeugung und Handel mit optischen Artikeln

Wien

No. 5147. — Registrierungsdatum: 8. Oktober 1934.

Hebborn, H., & Cie.,
Fabrik für Füllhalter und Füllbleistifte,

Köln

No. 5148. — Date de l'enregistrement: 8 octobre 1934.

Perlmann, N.,
joaillerie, bijouterie

Anvers

No. 5149. — Registrierungsdatum: 10. Oktober 1934.

Waibel, Richard,
Gold-, Silber- und Doublèwaren

Pforzheim

No. 5150. — Registrierungsdatum: 10. Oktober 1934.

Tiefenthal & Cie., Emil,
Edelmetall- und Doublèwaren

Stuttgart

No. 5152. — Registrierungsdatum: 10. Oktober 1934.

Kirchgaessner & Kraft,
Inhaber: Otto Schofer,
Gold-, Silber- und Alpakawarenfabrik

Pforzheim

No. 5153. — Registrierungsdatum: 10. Oktober 1934.

Gumbel & Co., K.-G.,
Edelmetalle, Gold- und Silberwaren, Schmucksachen

Heilbronn a. N.

No. 5154. — Date de l'enregistrement: 9 octobre 1934.

Savary, orfèvre,
fabrique de couverts et orfèvrerie d'argent

Paris

No. 5155. — Registrierungsdatum: 11. Oktober 1934.

Kasper & Cie.,
Uhrgehäusefabrik

Pforzheim

No. 5156. — Registrierungsdatum: 11. Oktober 1934.

Bender, A. Hermann,
Schmuckwaren aus Gold und Silber

Idar-Oberstein

Crédit Immobilier Suisse-Egyptien, 16 rue de Hollande, Genève

Assemblée des obligataires.

Convocation

MM. les obligataires sont convoqués en assemblée le mardi 6 novembre, à 10 heures, à la Chambre de Commerce de Genève, 8, Rue Petitot (1er étage), à Genève, conformément à l'Ordonnance fédérale sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, avec l'ordre du jour suivant:

1. Désignation du président et des scrutateurs.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Autorisation à donner au conseil d'administration de racheter des actions privilégiées en vue d'annulation.

Une circulaire exposant la proposition du conseil d'administration est à la disposition de MM. les obligataires au siège social.

Pour assister à l'assemblée, MM. les obligataires doivent déposer leurs titres au siège social, le 31 octobre au plus tard. (A. A. 147³)

Le conseil d'administration.

SESA Schweizerische Express A.-G., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1933

angenommen an der Generalversammlung vom 29. Mai 1934

Aktiven	Fr.	Ct.	Passiven	Fr.	Ct.
Nicht einbezahltes Aktienkapital	500,000	—	Aktienkapital	1,000,000	—
Mobilien, Bureaumaschinen, Betriebsinventar und Installationen	31,852	60	Ordentlicher Reservefonds	55,000	—
Debitoren:			Barkautionen	97,800	—
Postcheck, Nationalbank, Hauptkasse S. B. B.	708,735	06	Kreditoren	70,685	45
Privatbahnen	21,974	50	Transitorische Passiven	36,781	50
Asto-Unternehmer	8,309	15	Gewinn, inkl. Saldovortrag	33,420	28
Transitorische Aktiven	19,723	50	Sicherheiten (ausser den Barkautionen)		
Kassa	3,092	42	Hinterlagen:		
Sicherheiten (in Wertschriften und Bürgschaften) Fr. 626,400.—			30 von Wertschriften Fr. 96,900.—		
			220 von Bürgschaften » 529,500.—		
			Fr. 626,400.—		
	1,293,687	23		1,293,687	23

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1933

Soll	Fr.	Ct.	Haben	Fr.	Ct.
Verwaltungsrat, Ausschuss und Rechnungsrevisoren	5,064	15	Gewinnvortrag 1932	8,719	13
Personal (Gehalte, Reisespesen, etc.)	292,311	90	Zinsen	10,394	75
Bureaukosten	69,145	10	Betriebseinnahmen	420,968	40
Steuern und Gebühren	6,493	65			
Agenturkosten	1,020	75			
Propaganda und Inserate	24,733	10			
Ordentliche Abschreibungen (20%) auf Mobilien, Bureaumaschinen, Betriebsinventar und Installationen	7,893	35	(A. G. 123)		
Saldo:					
Vortrag 1932	8,719	13			
Gewinn 1933	24,701	15			
	440,082	28		440,082	28

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 13. Oktober an — Cours de réduction dès le 13 octobre

Belgien Fr. 71. 70; Dänemark Fr. 67. —; Danzig Fr. 101. 25; Deutschland Fr. 123. 50; Frankreich Fr. 20. 25; Italien Fr. 26. 33; Japan Fr. 92. —; Jugoslawien Fr. 7. 15; Luxemburg Fr. 14. 35; Marokko Fr. 20. 25; Niederlande Fr. 208. 10; Oesterreich Fr. 57. 35; Polen Fr. 58. 20; Schweden Fr. 77. 45; Tschechoslowakei Fr. 12. 85; Tunesien Fr. 20. 25; Ungarn Fr. 89. 95; Grossbritannien Fr. 15. 10.

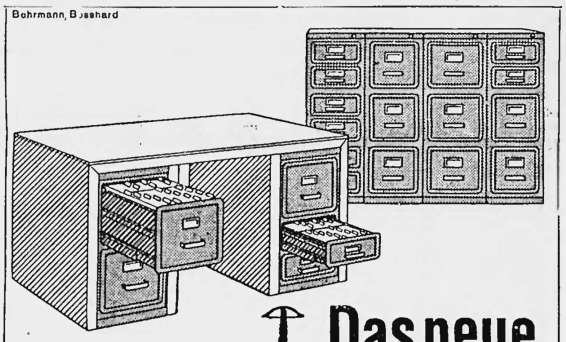
Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS** Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **PUBLICITAS** Société Anonyme Suisse de Publicité

Bohrmann, Basel



Das neue ERGA-Grau

lässt die klaren, sachlichen Formen der ERGA-Möbel wohltuend hervortreten, sodass sie schon äusserlich zu würdigen Einrichtungsgegenständen für jedes moderne Büro werden. Die Farbe wird, wie alle ERGA-Emailanstriche, im elektrischen Ofen zu einem rissefreien und schlagfesten Ueberzug eingebrannt. Alle ERGA-Modelle werden auf Wunsch in Oliv, Stahlgrau, Holzimitation oder im neuen ERGA-Grau geliefert.

Original ERGA

BÜRO-MÖBEL *aus Stahl*

Verkauf und organisatorische Beratung:

ZÜRICH MÜNSTERHOF 13

RUD. FÜRRER SÖHNE

Haus für Büro-Organisation · Telefon 34.680

35-19

Vertrauensstelle

In grosses Unternehmen der

Zeitungsbranche

wird junge, initiative Kraft mit guter, abgeschlossener Allgemeinbildung und mindestens zweier Landessprachen mächtig, zu baldigem Eintritt gesucht.

Bewerber, die bereits eine kaufmännische Praxis hinter sich haben und denen es darum zu tun ist, sich eine Zukunftsposition zu schaffen, wollen Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photographie und Angabe von Referenzen einsenden unter Chiffre H A B 2679 an Publicitas Bern.

Aktiengesellschaft vorm. Baumann älter & Co.

Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 31. Oktober 1934, nachmittags 3 Uhr, in das Zunfthaus «Zur Waag» (3. Stock), in Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates zur Jahresrechnung 1933/34.
2. Bericht der Kontrollstelle und Decharge.
3. Beschluss für eine weitere Rückzahlung von Prioritätsaktienkapital und dementsprechende Herabsetzung des Aktienkapitals und Statutenänderung.
4. Wahl der Kontrollstelle für 1934/35.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat und Wahl des Präsidenten.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 15. Oktober an zur Einsicht bereit an der Kasse der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich, Neue Börse (3. Stock).

Stimmkarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Nachweis des Aktienbesitzes am selben Ort bezogen werden bis spätestens 30. Oktober 1934. (10210 Z) 2701 i

Zürich, den 12. Oktober 1934.

Aktiengesellschaft vorm. Baumann älter & Co.
Der Verwaltungsrat.

Zuerst die Inserate lesen
Durch Inserate lesen kam mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten!

Die Ruf-Buchhaltungsmaschine hat jetzt

selbsttätige

Konto-Einführung

Ein Griff, und verblüffend schnell führt der Ruf-

Vorschieber

das Kontoblatt um die Walze, in linienrichtige Schreibbereitschaft. - Wiederum entlastet Ruf von mechanischer Arbeit; das kommt im günstigeren Gesamt-Arbeitsresultat zum Ausdruck. - Lassen Sie sich den Vorschieber mit dem neuen Modell der schweizerischen Ruf-Buchhaltungsmaschine unverbindlich vorführen.

RUF-Buchhaltung

Aktien-Gesellschaft

Zürich, Löwenstraße 19, Tel. 57.680
Lausanne, 13, rue Pichard, Tel. 27.077

Hypothekarbank in Winterthur

Winterthur — Untertor 32
Zürich — Paradeplatz 5

Wir sind Abgeber einer Serie

4 % Obligationen, 3, 4 oder 5 Jahre fest

mit nachheriger sechsmonatiger Kündigung, in Abschnitten von Fr. 1000.— und 5000.—. (8424 W) 2705

Bürgschaftsgenossenschaft für Landarbeiter und Kleinbauern in Brugg

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 20. Oktober 1934, nachmittags 2 Uhr im Hotel z. Roten Haus in Brugg

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht pro 1933/34.
3. Jahresrechnung 1933/34 und Beschlussfassung über die Verwendung des Uebersehusses.
4. Wahl eines Mitgliedes des Vorstandes und eines Mitgliedes des Aufsichtsrates.
5. Verschiedenes.

(4473 Bn) 2689 i

Der Vorstand.

Chemin de fer Lausanne-Echallens-Bercher

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** pour le mardi, 23 octobre 1934, à 10.30 h., à la gare de Chauderon, à Lausanne.

Ordre du jour: 1. Approbation d'un projet de Convention avec la Confédération Suisse et le Canton de Vaud,, concernant le prêt d'électrification de la ligne. 2. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées sur présentation des actions au bureau de la Compagnie à Echallens, jusqu'au 22 octobre 1934, à 12 heures. 2685

Echallens, le 10 octobre 1934. — Le conseil d'administration.

Kohlenpapier

schwarz, violett und blau. — Besteingeführte Marken: „Record", „Pelikan", „Cotomba", „Liberty", „Sursum", „Bareo", „Peerless".

Farbbänder

in Einzel- und Abonnementsbezügen. — Marken „Record", „Liberty", „Pelikan". — Ia. Qualitäten! Sehr vorteilhafte Preise!

Radiergummi. — Radierschablonen. — Manuskripthalter.

2-27. **Kaiser & Co., A.-G., Bern**

7% Stabilisierungs-Anleihe des Königreichs Belgien

von 1926

Den Inhabern von Obligationen des schweizerischen Teilbetrages von Schweizerfranken 32,000,000 nom. der rubr. Anleihe wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass in der am 5. Oktober 1934 beim Schweizerischen Bankverein in Basel stattgefundenen fünften Ziehung (siebte Tilgungsquote) die nachbezeichneten 451 Obligationen von je Schweizerfranken 1000 ausgelost wurden und ab 1. November 1934 zu 105 % des Nennwertes zur Rückzahlung gelangen.

48	3265	6366	9673	12386	17244	20011	22535	25622	28193
64	3561	6529	9771	12440	17340	20093	22544	25699	28362
90	3659	6558	9806	12543	17353	20300	22673	25714	28419
133	3681	6604	9940	12986	17384	20354	22675	25715	28527
184	3859	6720	9955	13027	17459	20466	22677	25736	28577
263	3864	6729	9961	13032	17543	20500	22722	25762	28591
343	3881	6754	9964	13186	17584	20561	22731	25936	28639
363	3957	6758	9971	13386	17635	20578	22744	26288	28643
399	4081	6805	10041	13522	17644	20686	22877	26318	28803
456	4139	6816	10099	13549	17807	20696	22944	26336	28805
487	4157	6886	10155	13722	17832	20700	22991	26338	28839
543	4251	6929	10161	13905	17918	20743	23077	26366	28868
656	4336	7016	10164	14049	17975	20751	23153	26367	29144
685	4449	7026	10171	14076	18072	20893	23225	26375	29162
803	4540	7079	10190	14105	18076	20900	23264	26377	29227
969	4566	7129	10364	14303	18175	20943	23277	26405	29265
1003	4966	7226	10555	14364	18375	21077	23283	26488	29427
1122	5033	7278	10561	14367	18401	21114	23310	26577	29596
1160	5154	7316	10570	14495	18469	21226	23353	26612	30013
1220	5166	7319	10721	14660	18476	21231	23529	26680	30038
1242	5293	7359	10755	14715	18490	21277	23559	26777	30171
1369	5361	7390	10770	14974	18575	21295	23729	26865	30186
1446	5382	7395	10788	15162	18589	21337	23789	26888	30251
1504	5443	7424	10881	15175	18775	21412	23929	26990	30438
1571	5453	7538	10921	15234	18975	21424	24119	27002	30445
1628	5475	7595	10955	15362	18989	21434	24189	27177	30503
1760	5484	7716	11006	15462	19020	21485	24200	27377	30527
1799	5582	7795	11067	15467	19042	21495	24227	27447	30638
1989	5588	8006	11121	15667	19071	21631	24391	27469	30781
1992	5628	8122	11218	15777	19127	21636	24565	27505	30838
2032	5643	8273	11267	15867	19271	21677	24589	27562	30855
2046	5675	8322	11324	16066	19299	21695	24818	27577	31018
2073	5684	8360	11366	16141	19327	21831	24823	27586	31033
2159	5742	8406	11405	16307	19471	21836	24876	27647	31055
2192	5843	8465	11427	16320	19499	21877	25018	27669	31181
2273	5867	8529	11467	16326	19527	21895	25023	27777	31342
2280	5873	8787	11524	16370	19608	21918	25116	27786	31501
2324	5884	8870	11566	16382	19632	22009	25152	27898	31528
2362	5903	9047	11724	16436	19668	22077	25214	27977	31593
2405	5942	9070	11924	16463	19677	22238	25218	27993	31661
2770	6053	9073	12091	16529	19699	22277	25336	28079	31728
2820	6166	9273	12124	16612	19735	22387	25449	28090	31760
2955	6247	9410	12166	16663	19785	22426	25470	28141	31793
3051	6270	9610	12186	16988	19899	22510	25536	28162	31816
3185	6329	9619	12369	17089	20000	22518	25593	28168	31960
									31991

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltage auf. Die ausgelosten Obligationen, welche mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen sind, sowie die am 1. November 1934 fälligen Coupons werden vom Verfalltage an bei sämtlichen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen der unterzeichneten Banken eingelöst.

Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Kreditanstalt	Kantonalbank von Bern
Basler Handelsbank	Eidgenössische Bank (A.-G.)
Schweizerische Bankgesellschaft	Aktiengesellschaft Leu & Cie.
Schweizerische Volksbank	A. Sarasin & Cie.

RESTANTEN:

Nr. 18124 verlost per 1. November 1932. 2702

Caisse de garantie financière pour ouvriers agricoles et petits paysans, à Brougg

Assemblée générale

Samedi, 20 octobre 1934, à 2 heures à l'Hôtel de la Maison Rouge, Brougg

ORDRE DU JOUR:

1. Procès-verbal.
2. Rapport de gestion pour l'exercice 1933/34.
3. Comptes de 1933/34 et utilisation du bénéfice.
4. Election d'un membre du comité et d'un membre du conseil de surveillance.
5. Divers.

(4473 Bn) 2690 i

Le Comité.

Sie staunen über die Leistungsfähigkeit der neuen schweizerischen Rechenmaschine

DIRECT

Schreibend und nichtschreibend verwendbar,

für Addition mit direkter **Subtraktion**

Multiplikation
Diese Maschine kann als schnellste Tastenantriebs-Maschine gebraucht werden.

Konkurrenzlos in der Vielseitigkeit ihrer Verwendungsmöglichkeit.

Sehr günstiger Preis

Wir geben Ihnen die Maschine auch in **MIETE** mit Kaufvorbehalt.

Unverbindliche Vorführung und Probestellung durch die

Generalvertretung für die Schweiz:

Theo Muggli, Zürich

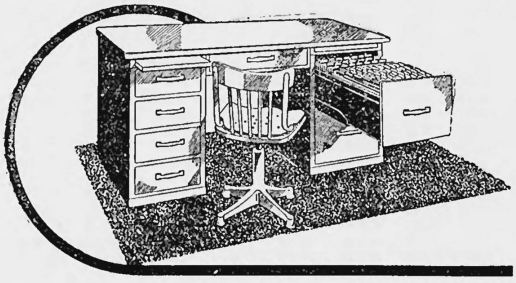
Gessnerallee 50 **Telephon 36.756**

oder deren Platzvertreter: 116-6

Zürich R. Gubler, Bahnhofstrasse 93, Tel. 58.190
Bern A. Muggli, Hirschengraben 10, Tel. 22.733
Olten E. Friedli-Bylang, Bahnhofplatz, Tel. 2374
Basel W. Vaihinger, Socinstrasse 6, Tel. 22.461
St. Gallen Theo Muggli (Inh. O. Widmer), Poststr. 2, Telephon 5.97

Suisse Romande Berweger & Ducommun (Royal Office S. A.)
Genève Place de la Fusterie 4, Téléphone 52.652
Lausanne Petit Chêne 32, Téléphone 26.353
Chaux-de-Fonds 64, rue Léopold Robert, Tél. 21.839

116-6



Nicht allein für den Bureau-Betrieb

sind «Bigla»-Stahlmöbel geschaffen. Der moderne Kaufmann, welcher den Wert einer rationellen Ausstattung kennt, wählt auch für sein Arbeitszimmer zu Hause je länger desto mehr die gediegenen, raumschmückenden «Bigla»-Modelle.

Die «Bigla»-Stahlpulte sind mit den auf Patent-Kugellagerführungen laufenden Schubladen ausgestattet, die Ordnung und Übersicht und damit Zeitgewinn und Arbeitsersparnis gewährleisten. Bitte, verlangen Sie unsern kostenlosen Katalog.

Bigla **Stahlmöbel**
sind ein anerkannt hochwertiges Schweizerfabrikat
BIGLER, SPICHIGER & CIE. AG. BIGLEN

Société du Grand Hôtel Monney & Beau Séjour au Lac Montreux

MM. les actionnaires sont informés que

l'assemblée générale ordinaire

de la société aura lieu vendredi 26 octobre 1934, à 16½ heures du jour, au Grand Hôtel Monney.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapports du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs.
2. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
3. Nomination du conseil d'administration.
4. Nomination des commissaires-vérificateurs.
5. Eventuellement propositions individuelles.

Les comptes et le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de l'Hôtel.

MM. les actionnaires pourront retirer leur carte sur présentation de leurs titres jusqu'au 24 octobre 1934 à Montreux: Banque Cantonale Vaudoise.

Montreux, le 10 octobre 1934.

Le conseil d'administration.

Il est rappelé à MM. les porteurs d'actions ordinaires entièrement libérées que les titres doivent être présentés pour y faire figurer la mention de réduction de la valeur nominale. (11611 M) 2704 i

Etude d'avocat (fondée en 1895)

Etienne Chappuis St-Imier (Berne)

Représentation devant tous Tribunaux suisses - Affaires commerciales - Responsabilités - Litiges en matière d'impôts - Héritages - Divorces - Encaissements - Correspondance en langue française et allemande. 2524

Dr. Hefti Aktiengesellschaft

chemisch-pharmazeutische Produkte

Zürich-Altstetten

In der ordentlichen Generalversammlung vom 21. August 1934 ist die Herabsetzung des Aktienkapitals von bisher Fr. 500,000. — auf Fr. 100,000. — beschlossen worden. Dieser Beschluss wird hiermit gemäss Art. 670 O. R. öffentlich bekannt gegeben. 2707

2677

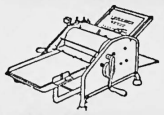
Junger Kaufmann

sucht für sofort **Stelle** in Bureau. (Korresp.) Deutsch, Französisch und Englisch. In- und Auslandpraxis. Bescheidene Gehaltsansprüche. Angebote gefl. unter Chiffre Ke 8104 Y an Publicitas Bern. 2706

Handels- und Rechts-Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Genf: Me. *L. Willemin*, avocat, Ceard 11, Adv., Ink.
— *A. Luthi*, agent d'affaires, autor., Gérant du Crédit-reform, 2, Tour Maitresse.
Lugano: Dr. *C. Pozzi* & Dr. *P. Flütsch*, Handelssachen Notariat, Telephon 2.52.
Luzern: *L. Bürmer-Ott*, Oberger, pat. Sachwalter, Hirschengraben 40.
— *Franz Widmer*, Inf. Ink.
Olten: *Eugen Nagel*, Treuhand-Notariat. Tel. 3634.
St. Gallen: *Max Baumann*, Rechts- u. Incassobureau.
Zürich: *Bächtold & Wunderli*, Schw. Inf.b., Schweizerg. 12.



ORMIG

vervielfältigt jede Schrift od. Zeichnung direkt vom Original ohne Farbe, ohne Matrize, auch mehrfarbig. 40-1

Ernst Jost
Talstr. Bahnhofstrasse / Stüdlistrasse 1
ZÜRICH
Telephon 32.763
Vertreter für Kanton Bern
Ch. Freiburger
Manuelstrasse 72, Bern.

Kassenschrank

preiswert zu verkaufen.
Anfragen unt. W10203 Z an Publicitas, Bern. 699

Fabrikneue Rotations-

Vervielfältiger

Handanlage Fr. 80.—. Mit automatischer Papierzuführung Fr. 115.—. Kostenlose Vorführung durch 2691

Willy Schmid, Basel 12

Billig zu verkaufen

ein feuer- und diebessicherer

Kassen- und Bücherschrank

eine Einmauer-Kassette und eine Handkassette. Anfragen unter Chiffre B 4409 Bn an Publicitas Baden. 2637

Zu verkaufen:

1 Posten gescheweisste 200, 250, 300 litrige

Eisenfässer

galvanisiert, mit Normal-Spund- u. Zapfverschlüssen. Anfragen sub Fe 10166 Z an Publicitas Zürich. 2676

Die führende Auskunftei

Comptoir Th. Eckel A. G.

gegr. 1858 empfiehlt sich zur Besorgung v. Handels - Auskünften sowie für den Einzug von Forderungen jeder Art auf die Schweiz und das Ausland.

Basel, Bern, Genf, Lugano, Luzern, Zürich. 3300

Eigene Filialen im Ausland.

Handelsauskünfte

BICHET & CIE.

Basel Falknerstrasse 4
Bern Bubenbergplatz 8
Genève Croix d'Or 3
Lausanne 32, Petit-Chêne
Zürich Börsenstrasse 18

Renseignements

Schweiz. Verband

Creditreform

gegründet 1888

Handels-Auskünfte auf die Schweiz und das Ausland. Inkassi durch die Geschäftsführer. Auskunft:

Sekretariat Creditreform Zürich 7 - Telephon 21.215

Kreisbureau an allen Hauptplätzen der Schweiz.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne